



# INSTRUKCJA MONTAŻU

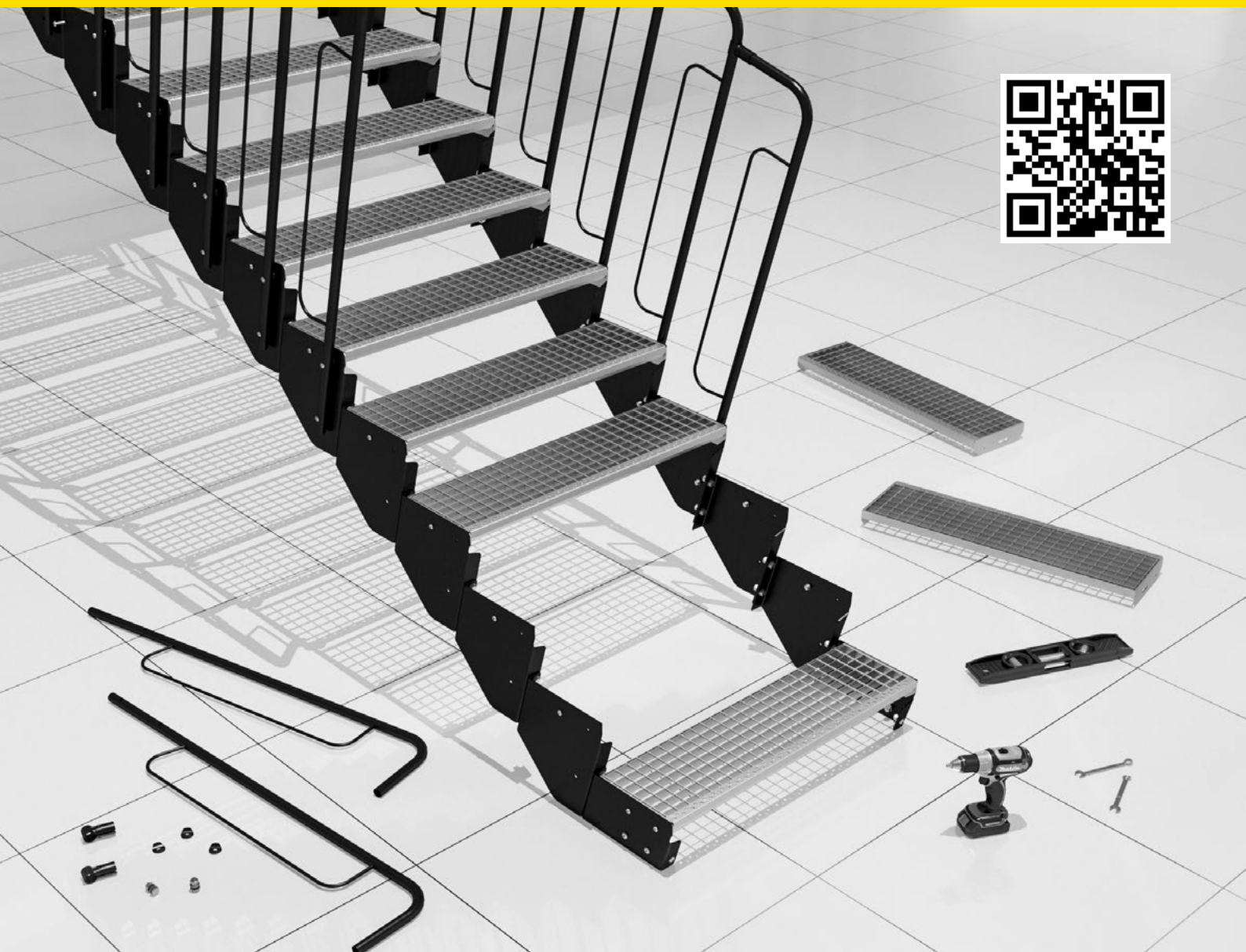
## ASSEMBLY INSTRUCTION

### DE MONTAGE

Przed montażem zapoznaj się zasadami BHP oraz dokumentacją techniczną i warunkami gwarancji dostępnymi w linku [www.tlc.eu/docs](http://www.tlc.eu/docs)

Avant de procéder à l'assemblage, vous êtes tenu de lire et d'apprendre les réglementations OHS, la documentation technique et les conditions de garantie disponibles sur le lien : [www.tlc.eu/docs](http://www.tlc.eu/docs)

Avant le montage, vous êtes tenu de vous familiariser avec les règles de sécurité au travail, la documentation technique et les conditions de garantie, qui sont disponibles sous le lien [www.tlc.eu/docs](http://www.tlc.eu/docs)



**asta**

SCHODY  
MODUŁOWE

STAIRS  
MODULAI  
RES

ESCALIER  
MODULAIRE

## UWAGA / ATTENTION / REMARQUE

- Okres gwarancji na dostarczone w ramach zamówienia / umowy wyroby rozpoczyna się w dniu wydania lub sprzedaży Klientowi wyrobu, w zależności od tego, które zdarzenie nastąpi wcześniej.
- O ile nie wystąpią w trakcie okresu gwarancji okoliczności, o których mowa w treści OWG, a mające wpływ na ograniczenie lub wygaśnięcie zobowiązań gwarancyjnych Gwaranta to okres obowiązywania gwarancji zakończy się w dniu, w którym upłynie 2 lata od dnia rozpoczęcia obowiązywania gwarancji. Wszystkie roszczenia gwarancyjne wygasają wraz z upływem określonego okresu gwarancji.
- Różnicowanie techniki produkcji oraz pigmentacji lakierów i farb, jak również stosowanie lakierów i farb na różnych powierzchniach, a także na przykładowych próbkach produktu, nie wykluczają wystąpienia różnic kolorystycznych. W związku z powyższym kolory oraz stopnie wykończenia nie powinny być traktowane zobowiązująco. Wzornik RAL oraz wzorniki innych kolorów służą jedynie do orientacji w paletcie barw RAL.
- Tylko prawidłowy montaż, właściwa obsługa oraz konserwacja produktu zapewniają pełną satysfakcję oraz bezpieczne i długoletnie użytkowanie.
- Okres gwarancji ulegnie skróceniu, gdy wyrób został zainstalowany w środowisku agresywnym :
  - \* Wyroby eksploatowane w środowisku C4, C5-I, C5-M oraz bliżej niż 500 m od linii brzegowej morza są wyłączone z gwarancji antykorozyjnej.
  - \* Wyroby eksploatowane w pomieszczeniach przeznaczonych do przebywania inwentarza żywego są wyłączone z gwarancji antykorozyjnej.
  - \* Niezabezpieczone fabrycznie krawędzie cięcia lub wykonane w trakcie montażu (końcówki linek, krawędzie otworów itp.) w odległości 10 [mm] od linii cięcia są wyłączone z gwarancji antykorozyjnej.
- Gwarancja nie obejmuje elementów cynkowanych, na których wady powstałe w trakcie użytkowania nie przekraczają 0,5% powierzchni całkowitej.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji dotyczy wyłącznie wad powstałych z przyczyn tkwiących w produkcie, wyrobów składowanych i magazynowanych w pomieszczeniach krytych, suchych i przewiewnych, zamontowanych w normalnych warunkach. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w czasie transportu wykonywanego przez Zamawiającego.
- Z ochrony gwarancyjnej wyłączone są elementy, które podlegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu z uwagi na swoją funkcję lub właściwości materiału (np. zaślepki, kapturki, drewno itp.).
- Gwarancja na powłoki nakładane jest udzielana pod warunkiem spełnienia warunków i zasad konserwacji zamieszczonych w DTR.
- Świadczenia gwarancyjne nie będą realizowane w przypadku :
  - \* Uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego transportu, magazynowania wyrobu, w czasie instalowania ou na skutek użytkowania wyrobów niezgodnie z przeznaczeniem.
  - \* Działania czynników zewnętrznych takich jak : ogień, woda, sole, ługi, kwasy, organiczne rozpuszczalniki zawierające estry, alkohol, aromaty, eter glikolowy lub chlorowane materiały węglowodorowe oraz inne agresywnie działające substancje chemiczne (np. cement, wapno, środki ścierające i czyszczące powodujące ubytki materiałowe lub rysy), lub substancje odzwierzęce
  - a także anormalnych warunków pogodowych, klęskoraz zdarzeń losowych.
  - \* Przeróbek lub zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby trzecie nieupoważnione do takich zmian przez Producenta.
  - \* Jeżeli Użytkownik nie wyrazi zgody na usunięcie wady w sposób określony przez Producenta.

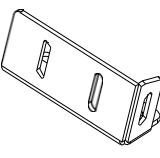
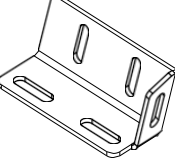
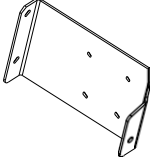
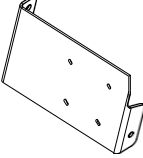
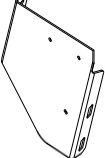
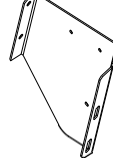

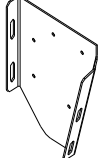



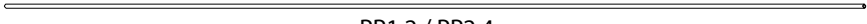

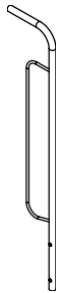




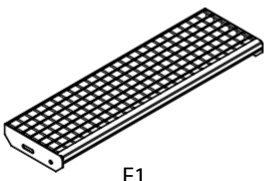
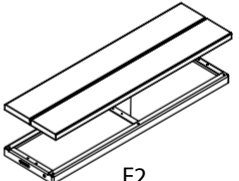

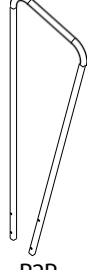

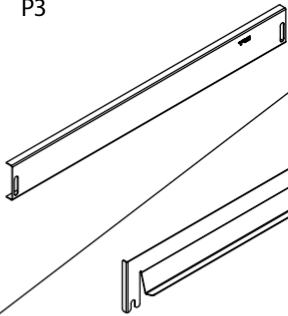
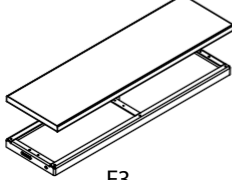
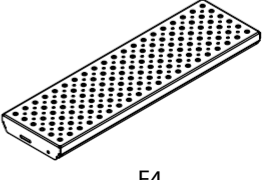
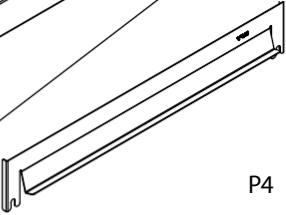
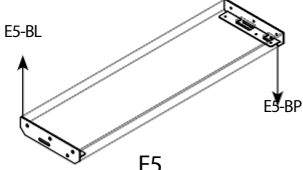
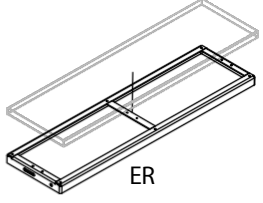






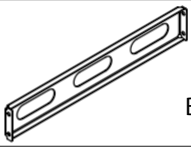
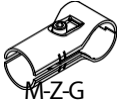





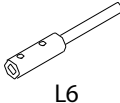
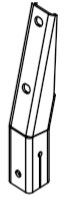
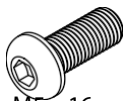
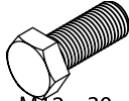


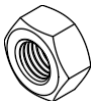



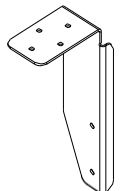
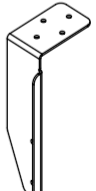
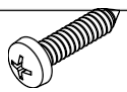

OWG, DTR, Instrukcja Montażu, OWSIM dostępne pod linkiem [www.tlc.eu/docs](http://www.tlc.eu/docs)

GTC, O&MM, Assembly Instructions, General Terms of Sale & Assembly disponibles sur le lien : [www.tlc.eu/docs](http://www.tlc.eu/docs) Conditions générales de garantie, BTS, Instructions de montage, CGV, disponibles sur le lien : [www.tlc.eu/docs](http://www.tlc.eu/docs)

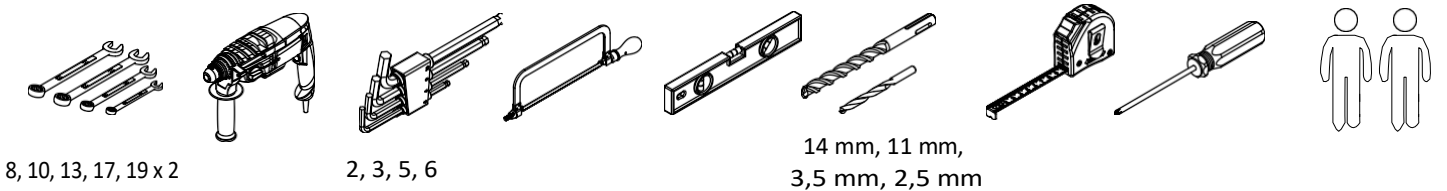
- La période de garantie pour les produits livrés dans le cadre de la commande/du contrat prend effet le jour où le produit est livré ou vendu au client, la date la plus proche étant retenue.
- Sauf circonstances mentionnées dans le CCT pendant la période de garantie, qui affectent la limitation ou de l'expiration des obligations du garant, la période de garantie prendra fin le jour suivant le début de la période de garantie, soit 2 ans après le début de la période de garantie. Toutes les revendications de garantie expirent à l'expiration de la période de garantie spécifiée.
- Diverses techniques de production et de pigmentation des vernis et des peintures ; l'utilisation de vernis et de peintures sur différentes surfaces, ainsi que sur des exemples d'échantillons de produits, n'exclut pas la possibilité d'une coloration.
- des différences. Par conséquent, les couleurs et les degrés de finition ne doivent pas être considérés comme contraignants. Le tableau des couleurs RAL et le tableau des autres couleurs ne sont fournis qu'à titre indicatif dans la palette de couleurs RAL.
- Seuls un assemblage correct, une utilisation et un entretien corrects du produit garantissent une satisfaction totale ainsi qu'une utilisation sûre et durable.
- La période de garantie sera raccourcie si le produit a été assemblé dans un environnement agressif :
  - \* Les produits utilisés dans les environnements C4, C5-I, C5-M et à moins de 500 m de la côte sont exclus de la garantie anti-corrosion.
  - \* Les produits utilisés dans des locaux destinés à l'élevage sont exclus de la garantie anti-corrosion.
  - \* Les arêtes de coupe non protégées ou les arêtes de coupe réalisées lors de l'assemblage (extrémités de lignes, bords de trous, etc.) à une distance de 10 [mm] de la ligne de coupe sont exclues de la garantie anti-corrosion.
- La garantie ne s'applique pas aux éléments galvanisés, les défauts de ce qui est en cours d'utilisation ne dépassent pas 0,5% de la surface totale.
- La responsabilité au titre de la garantie ne s'applique qu'aux défauts dus à des causes inhérentes aux produits stockés dans des locaux couverts, secs et aérés, assemblés dans des conditions environnementales normales. La garantie ne couvre pas les dommages causés pendant le transport par le donneur d'ordre.
- Les éléments soumis à l'usure en raison de leur fonction ou des propriétés de leur matériau (par exemple les bouchons, les capsules, le bois, etc.) sont exclus de la couverture de garantie.
- La garantie pour les revêtements n'est fournie que si les conditions d'entretien et les règles spécifiées dans l'O&MM sont respectées.
- Les services de garantie ne seront pas fournis cas de :
  - \* les dommages résultant d'une erreur de transport, de stockage ou d'installation des produits, ou d'utilisation des produits non conforme à leur destination.
  - \* les effets de facteurs externes tels que : le feu, l'eau, les sels, les alcalis, les acides, les solvants organiques contenant des esters, des alcools, des arômes, des éthers de glycol ou des hydrocarbures chlorés et d'autres substances chimiques agressives (par ex. ciment, lime, agents abrasifs et de nettoyage provoquant des défauts ou des rayures sur les matériaux), ou des substances animales
  - ainsi que les conditions météorologiques anormales, les catastrophes naturelles et les événements aléatoires.
  - \* Modifications ou changements de conception effectués par l'utilisateur ou par des tiers non autorisés par le fabricant à effectuer de tels changements.
  - \* Si l'utilisateur ne consent pas à l'élimination du défaut de la manière spécifiée par le fabricant.

- Le délai de garantie pour les produits livrés dans le cadre de la commande / du contrat commence à la date de livraison ou de vente du produit au client, selon l'événement qui se produit en premier.
- Si, pendant la période de garantie, aucune des circonstances mentionnées dans les CGV n'affecte la prescription ou l'extinction des obligations de garantie du garant, la période de garantie prend fin le
- Le délai de garantie s'applique à partir du 2e jour où 2 ans se sont écoulés depuis le début de la période de garantie. Tous les droits de garantie expirent à l'issue de la période de garantie indiquée.
- Les différences de techniques de production et de pigmentation des vernis et des peintures, ainsi que l'utilisation de vernis et de peintures sur différentes surfaces et sur des produits échantillons n'excluent pas des différences de couleur. Par conséquent, les couleurs et les degrés de finition ne doivent pas être considérés comme obligatoires. Le nuancier RAL et les autres échantillons de couleurs ne servent qu'à l'orientation dans la palette de couleurs RAL.
- Seuls une installation, fonctionnement et un entretien corrects du produit garantissent une satisfaction totale et une utilisation sûre et durable.
- La période de garantie est raccourcie si le produit a été installé dans un environnement agressif :
  - \* Les produits dans des environnements C4, C5-I, C5-M et situés à moins de 500 m du bord de mer ne sont pas couverts par la garantie anticorrosion.
  - \* Les produits utilisés dans des locaux destinés à l'hébergement du bétail sont exclus de la garantie anticorrosion.
  - \* Les arêtes de coupe qui ne sont pas protégées en usine ou qui sont apparues lors de l'installation (extrémités de câbles, bords de trous, etc.) à moins de 10 [mm] de la ligne de coupe sont exclues de la garantie anticorrosion.
- La garantie ne s'applique pas aux éléments galvanisés dont les défauts dus à l'utilisation ne pas 0,5% de la surface totale.
- La responsabilité dans le cadre de la garantie s'applique uniquement aux défauts dus à des causes inhérentes au produit, aux produits stockés et manipulés dans des locaux couverts, secs et ventilés et installés dans des conditions environnementales normales. La garantie ne couvre pas les défauts survenus pendant le transport effectué par l'acheteur.
- Les éléments de construction qui, en raison de leur fonction ou de la nature de leur matériau, sont soumis à une usure naturelle (p. ex. capuchons, bois, etc.) sont exclus de la protection de la garantie.
- La garantie pour les couches appliquées est accordée à condition que les conditions et les règles d'entretien indiquées dans le BTS respectées.
- Les prestations de garantie ne sont pas réalisées en cas de :
  - \* les dommages d'un transport ou d'un stockage inapproprié du produit, lors de l'installation ou d'une utilisation des produits non conforme à leur destination.
  - \* les influences extérieures telles que le feu, l'eau, les sels, les lessives, les acides, les solvants organiques contenant des esters, des alcools, des arômes, des éthers de glycol ou des hydrocarbures chlorés, ainsi que d'autres substances chimiques agressives (par exemple le ciment, la chaux, les produits de récurage et de nettoyage qui provoquent des pertes de matériaux ou des rayures) ou des substances animales
  - ainsi que les conditions météorologiques anormales, les catastrophes naturelles et les événements fortuits.
  - \* les transformations ou modifications structurelles effectuées par l'utilisateur ou par des tiers qui ne sont pas autorisés à le faire par le fabricant
  - \* Si l'utilisateur n'est pas disposé à remédier au défaut de la manière indiquée par le fabricant.

WYKAZ CZĘŚCI / PARTS LIST / NOMENCLATURE

									
STL	STP	MSP	MSL	ML	MP	MKL	MKP		
									
					LP		LL		
									
S1	R1B	R1P	RP10	RP21	RP22	E1	E2		
									
R2B	R2P	RP24	P3			E3	E4		
									
			P4			E5	ER		
									
M-EB-01	RO28	ZW-28	WSP	LS	M-EB-03	B4			
									
M-Z-G	WF8	M-EB-05	WSP2	M-EB-04	M-EB-02	L6	L1		
									
M5 x 16 M8 x 20 M8 x 50 M10 x 25 M10 x 40 M10 x 70	M12 x 30 M8 x 20 M8 x 50 M10 x 25 M10 x 40 M10 x 70	MS6 x 50	M6 x 40	M6, M8, M10, M12	MK5 MK6	W8, W10, W12	WS8, WS10 WS12	UL5	UL4
									
		WK4,2 x 16	WD3,5 x 20						

POTRZEBNE DO MONTAŻU / NEEDED TO ASSEMBLY / NÉCESSAIRE POUR LE MONTAGE



8, 10, 13, 17, 19 x 2

2, 3, 5, 6

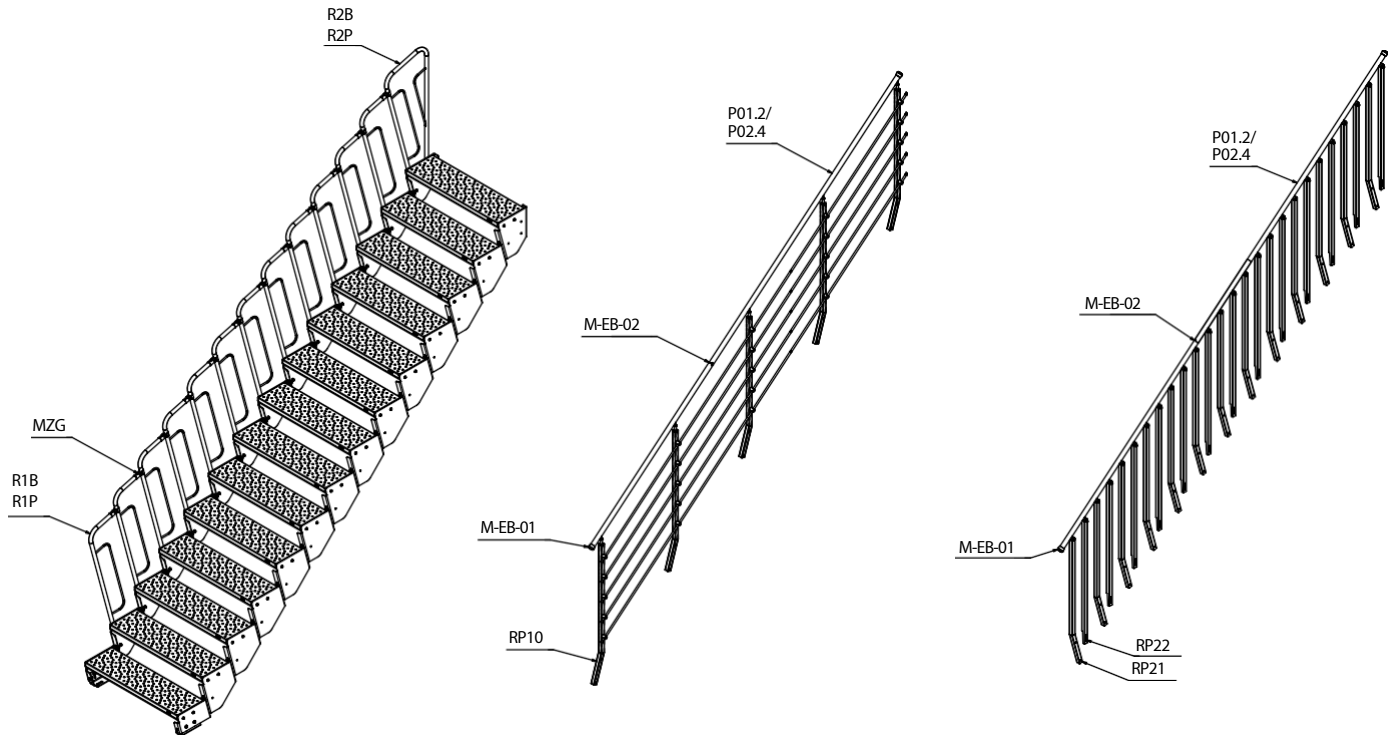
14 mm, 11 mm,  
3,5 mm, 2,5 mm

WARIANTY / VARIANTES / OPTIONS

Schody z balustradą modułową /  
Escaliers avec balustrades  
modulaires / Escaliers avec  
balustrades modulaires

Balustrada z rurkami fi 12 mm lub linkami fi 4 / Railing  
with fi 12 mm tubes or fi 4 mm lines / Barrière avec  
tubes fi 12 mm ou câbles fi 4 mm

Balustrada bezpieczna  
Safety railing Garde-  
corps de sécurité



USTALENIE WYSOKOŚCI STOPNIA / HEIGHT OF TREAD ASSIGNMENT / DÉTERMINATION DE LA HAUTEUR DE MARCHÉ

Przykładowe obliczenia / exemples de calculs / Muster Berechnungen

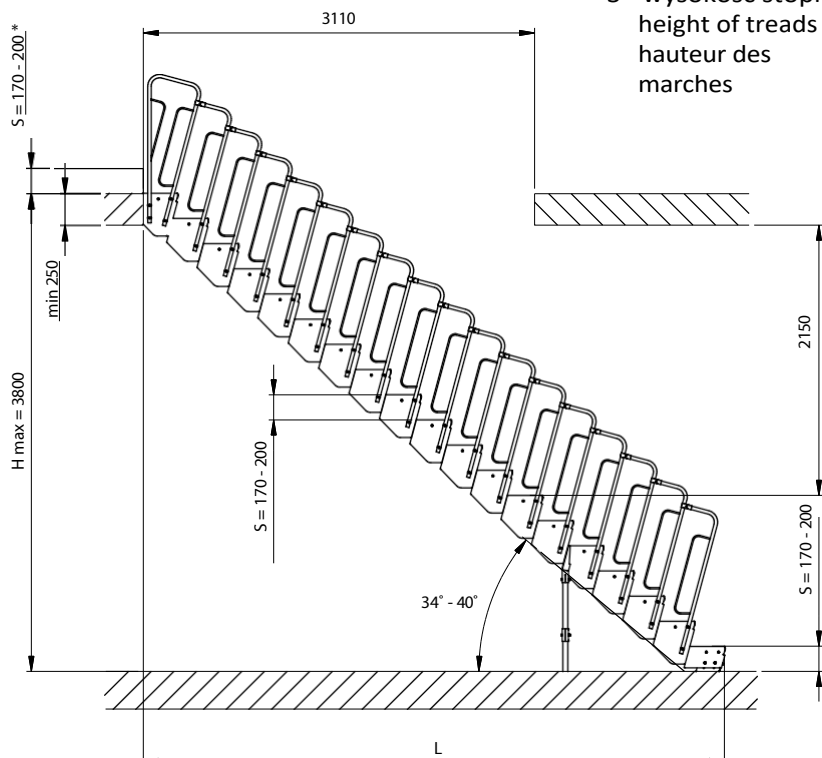
H = 1500 mm

N = 8

$$S = \frac{1500}{8} \approx 187,5 \text{ mm}$$

N - ilość stopni /  
number of treads /  
nombre de  
marches

S - wysokość stopni /  
height of treads /  
hauteur des  
marches



H	L	N
340-400	530-522	2
510-600	779-762	3
680-800	1027-1003	4
850-1000	1276-1244	5
1020-1200	1525-1485	6
1190-1400	1774-1725	7
1360-1600	2022-1966	8
1530-1800	2271-2207	9
1700-2000	2520-2447	10
1870-2200	2769-2688	11
2040-2400	3017-2929	12
2210-2600	3266-3170	13
2380-2800	3515-3410	14
2550-3000	3770-3657	15
2720-3200	4020-3900	16
2890-3400	4270-4140	17
3060-3600	4520-4381	18
3230-3800	4770-4622	19

Wymiar S jest regulowany płynnie w zakresie od 170 mm do 200 mm. Wszystkie wymiary podane w mm.

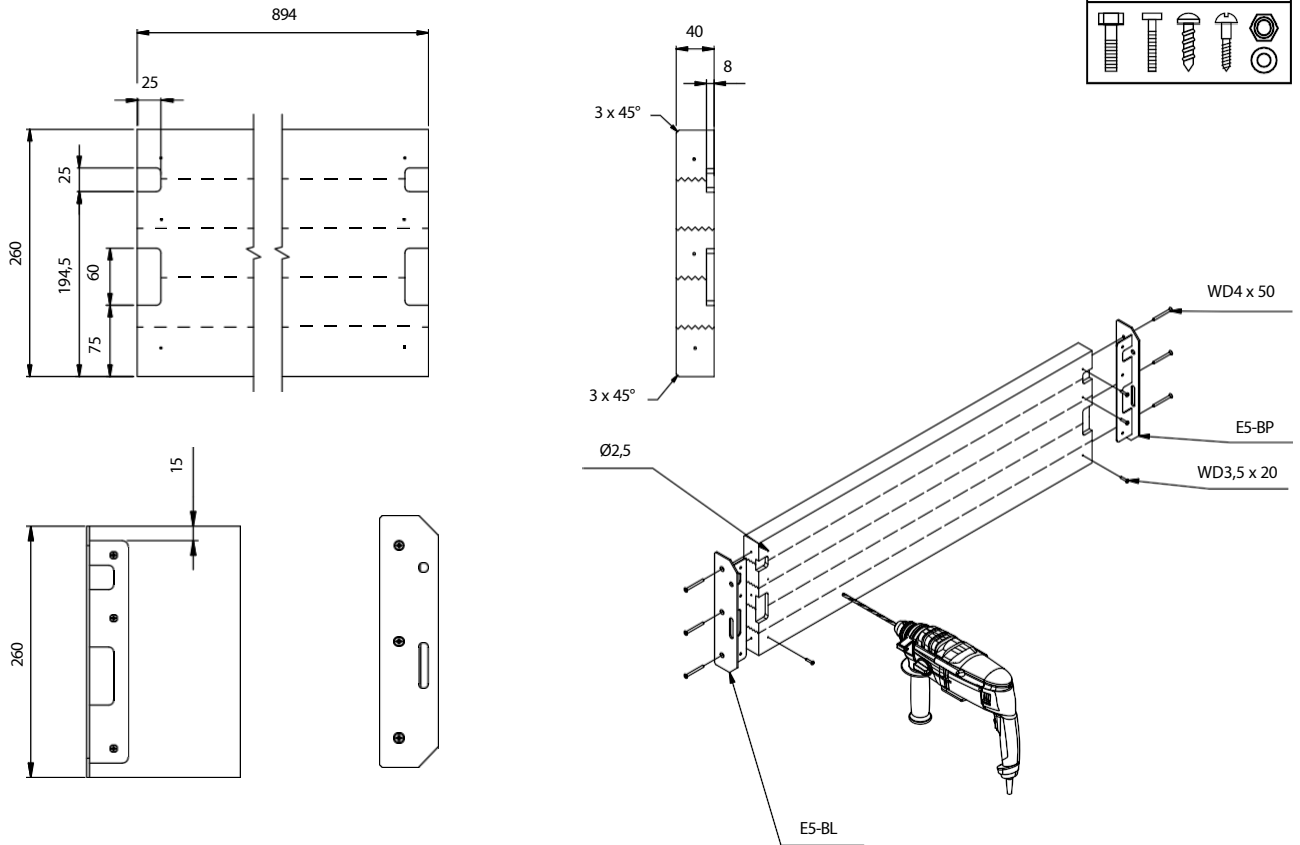
La dimension S est ajustée en douceur dans la plage de 170 mm à 200 mm. Toutes les dimensions sont en mm.

La taille S est réglable en continu dans la plage de 170 mm à 200 mm. Toutes les tailles sont indiquées en mm.

\* - przy zastosowaniu łączników ASTA-UL4 i ASTA-UL5 / using ASTA-UL4 and ASTA-UL5 brackets / En cas d'utilisation de connecteurs ASTA-UL4 et ASTA-UL5

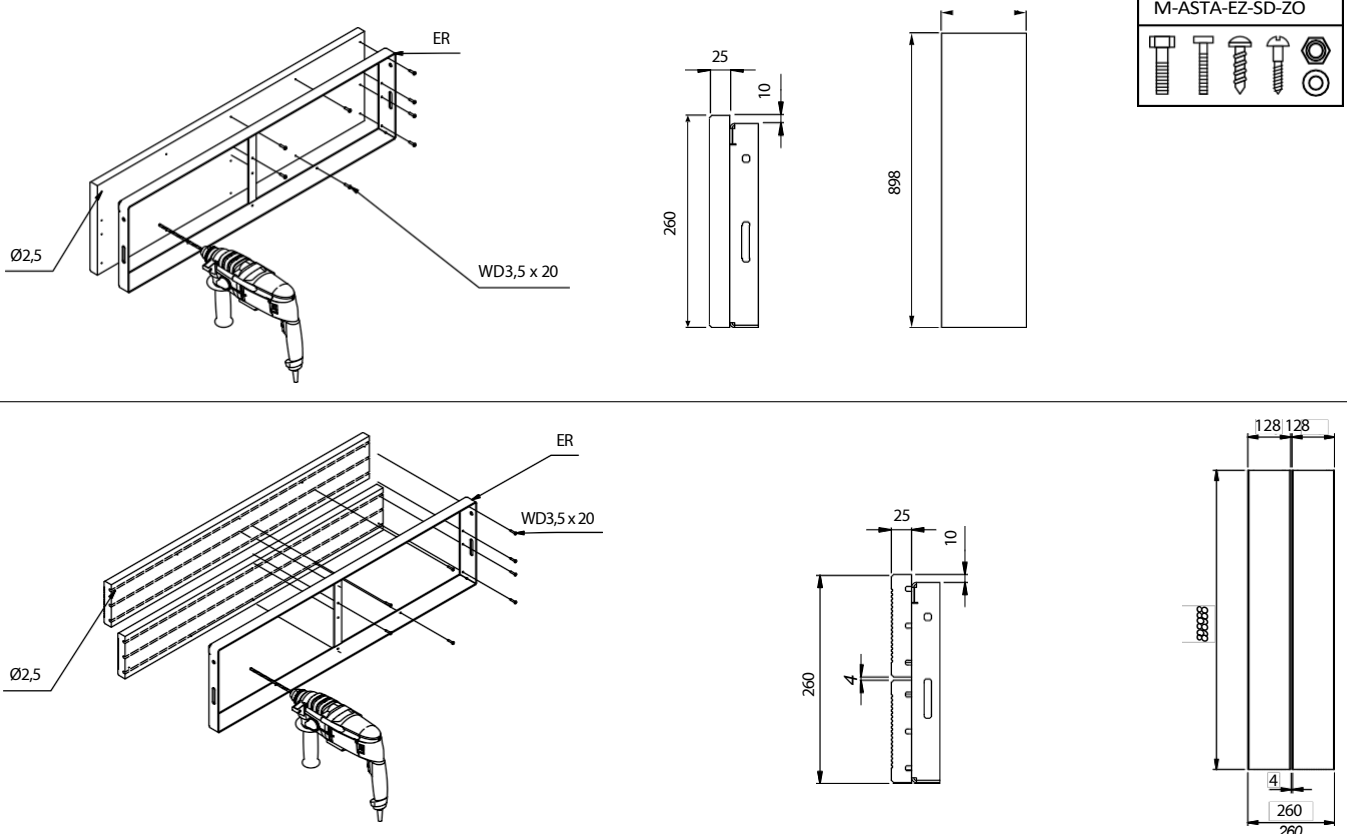
STOPNIE DREWNIANE O FUNKCJI NOŚNEJ (variant E5) /  
 WOODEN LOAD BEARING STEPS (variant E5) / PIEDS EN BOIS  
 AVEC FONCTION PORTANTE (variante E5)

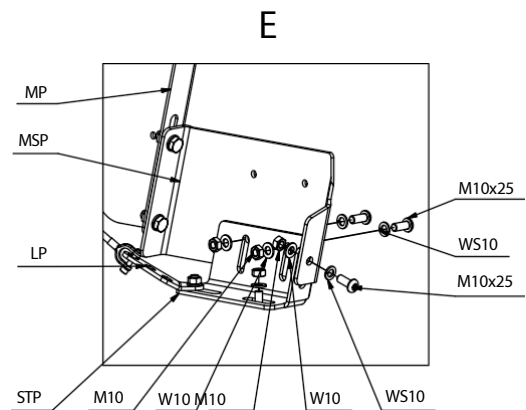
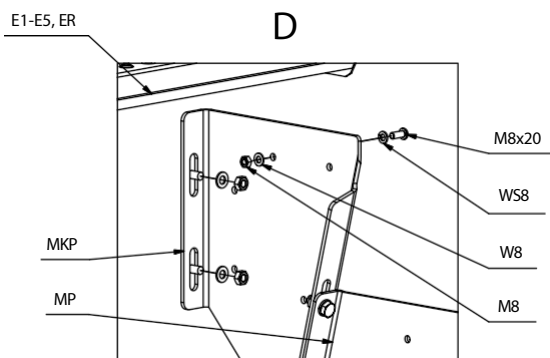
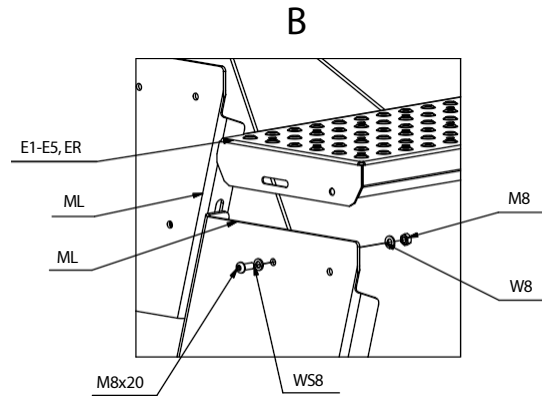
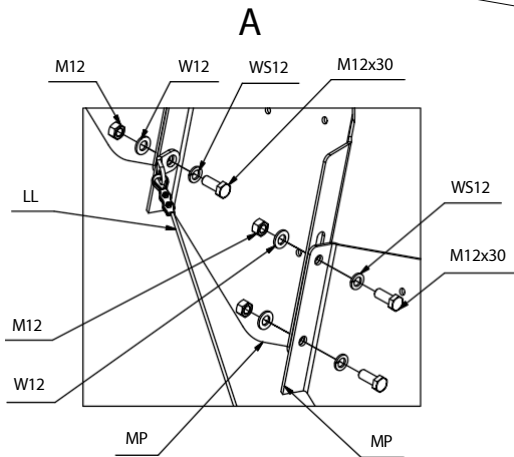
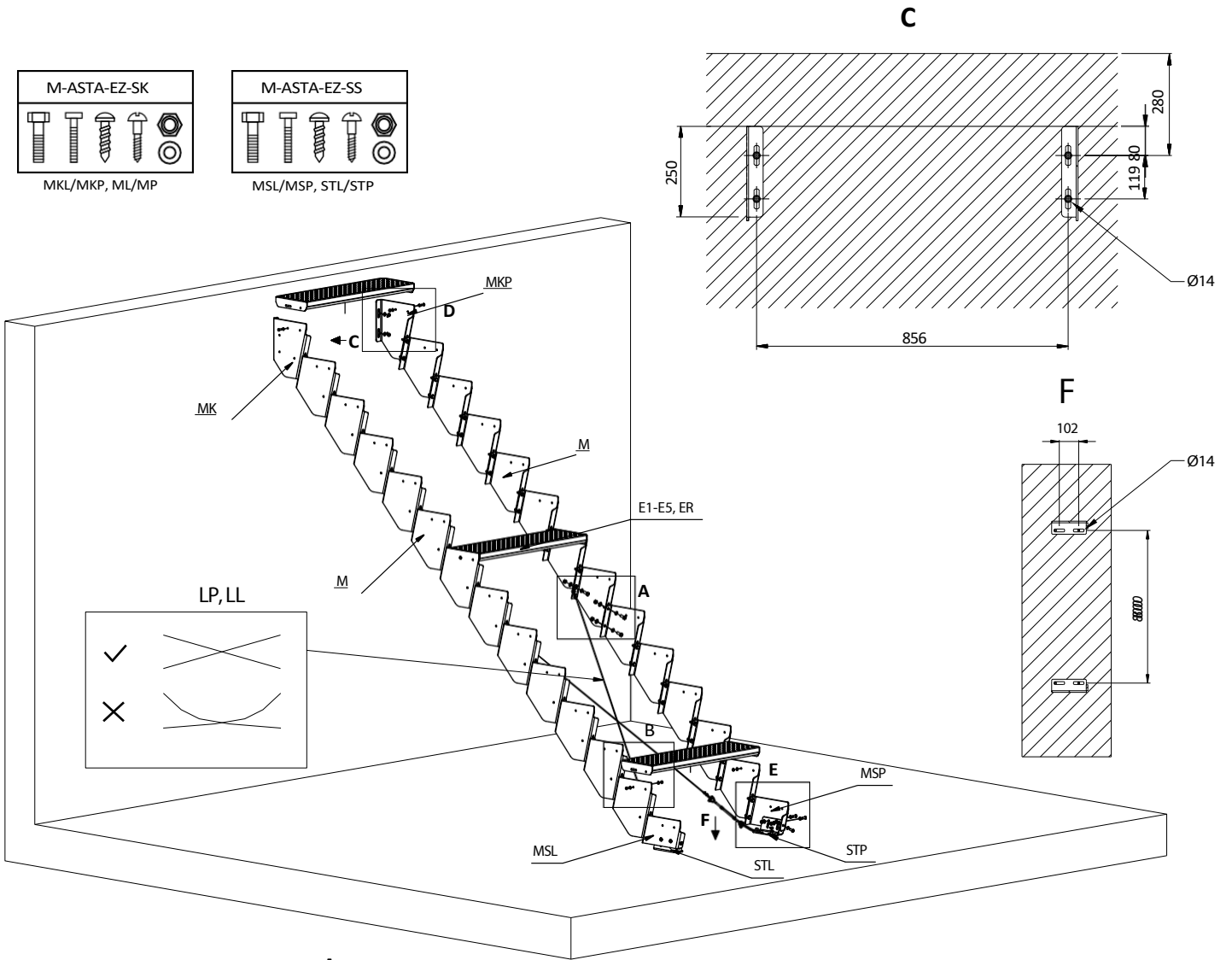
MONTAŻ / ASSEMBLY / MONTAGE



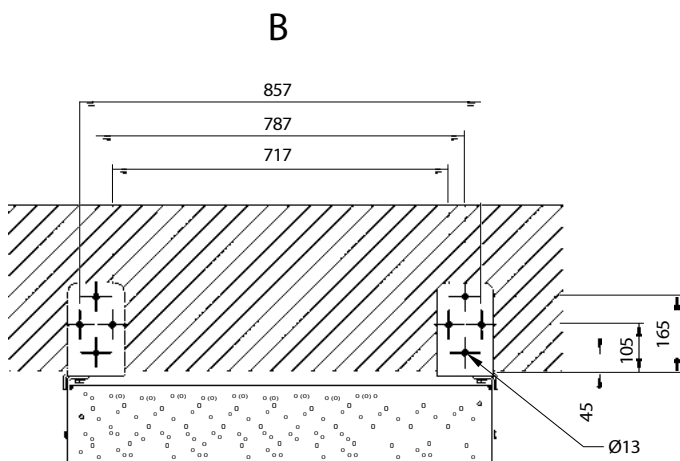
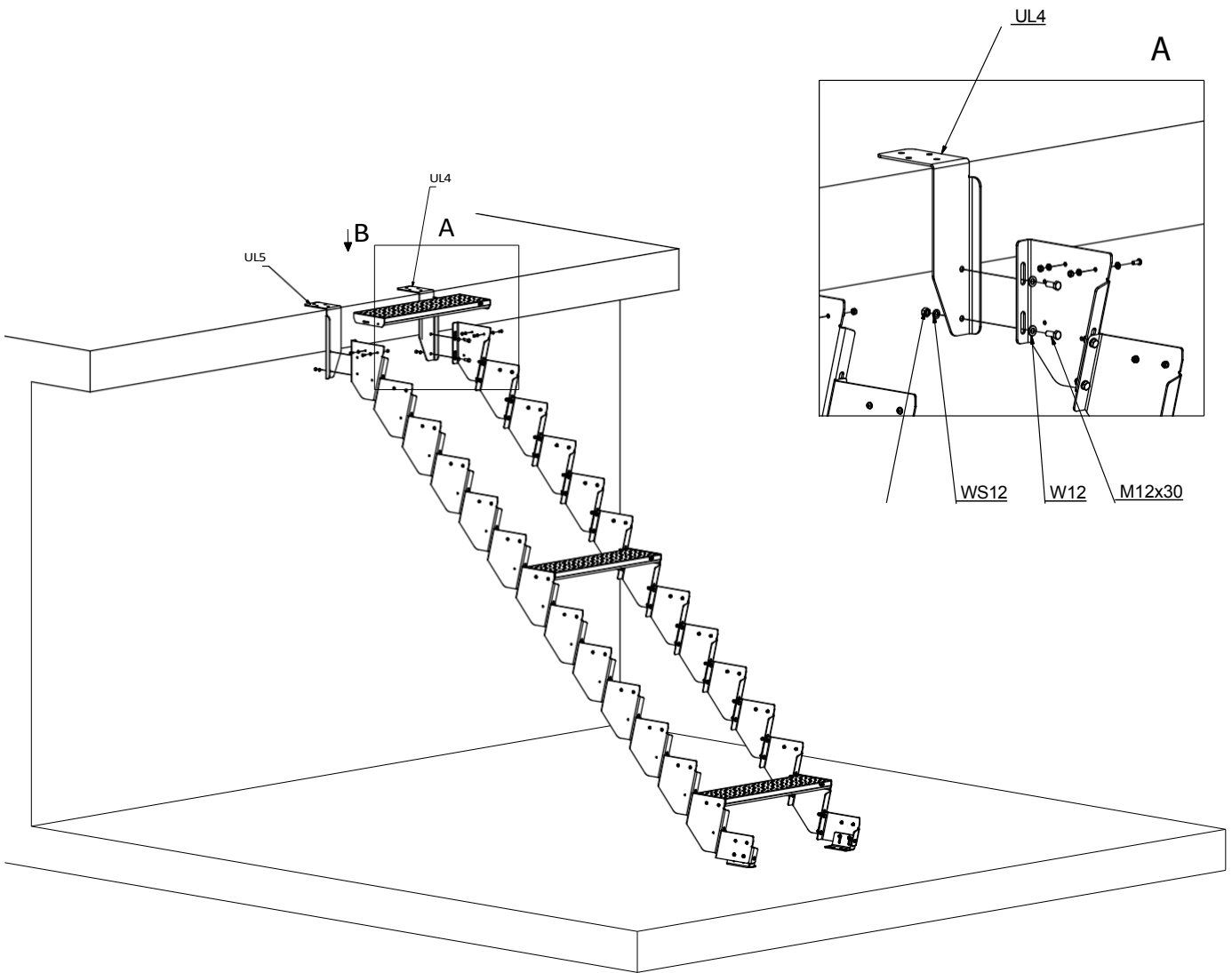
STOPNIE DREWNIANE MONTOWANE NA PODKONSTRUKCJI STALOWEJ (variante E2, E3, ER)  
 WOODEN STEPS ASSEMBLED ON STEEL SUBSTRUCTURE (variant E2, E3, ER) / PIEDS EN BOIS  
 SUR LA CONSTRUCTION INFÉRIEURE EN ACIER (variante E2, E3, ER)

MONTAŻ / ASSEMBLY / MONTAGE

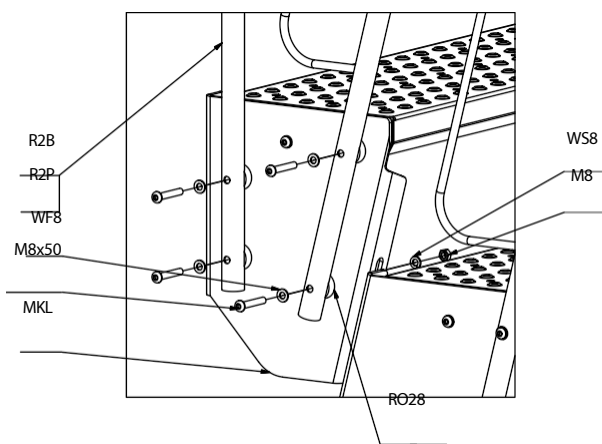
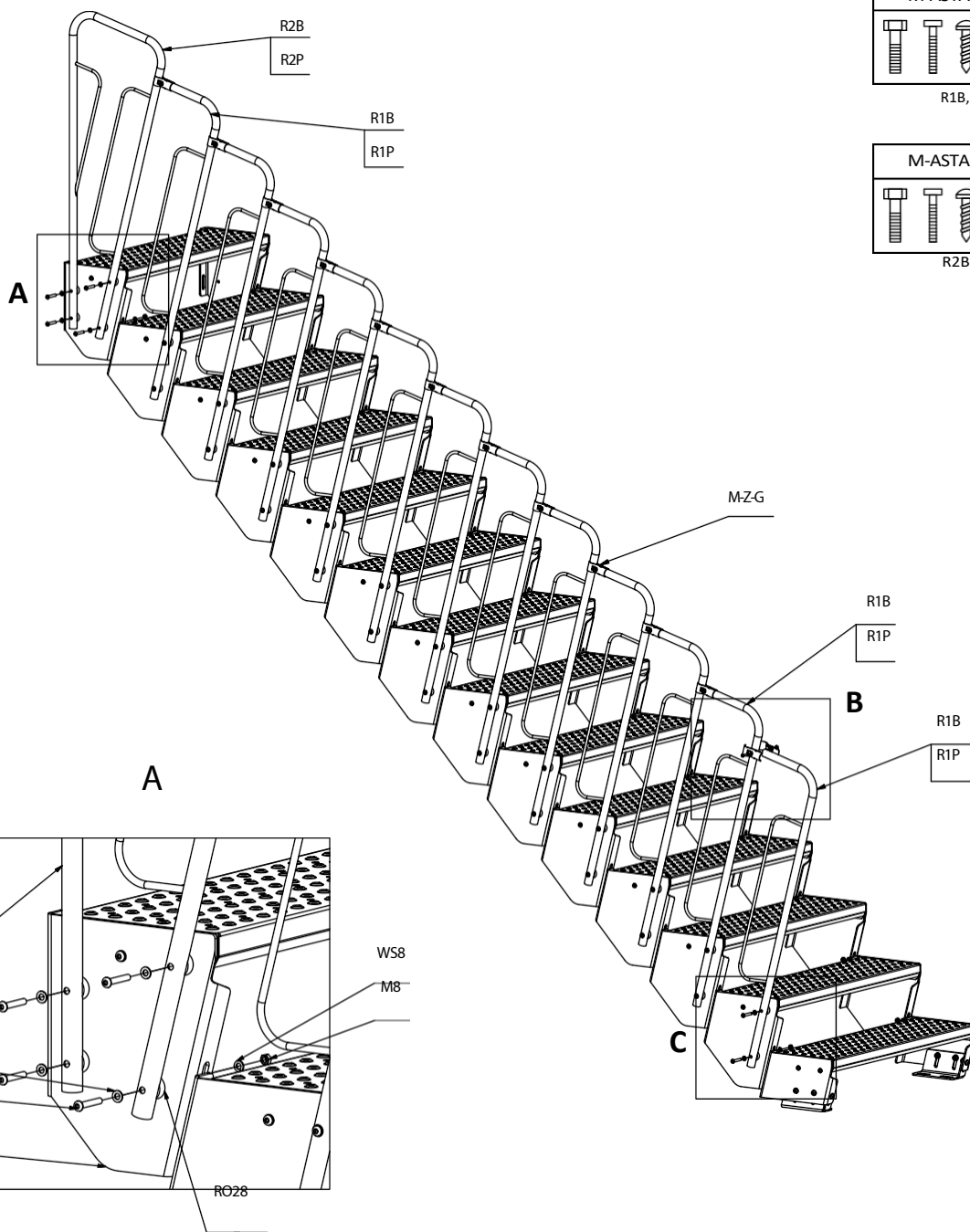
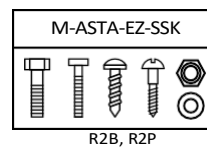
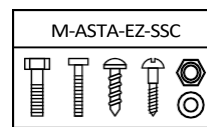




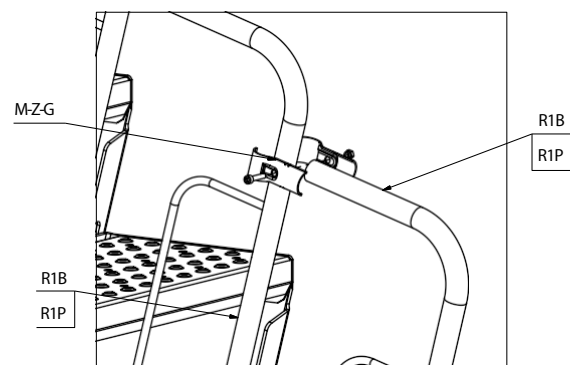
OPCJONALNY MONTAŻ SCHODNI PRZY UŻYCIU UCHWYTÓW UL4 I UL5 / OPTIONAL  
STAIRS FLIGHT ASSEMBLY WITH USE OF UL4 I UL5 BRACKETS  
/ MONTAGE OPTIONNEL EN ESCALIER AVEC SUPPORTS UL4 ET UL5



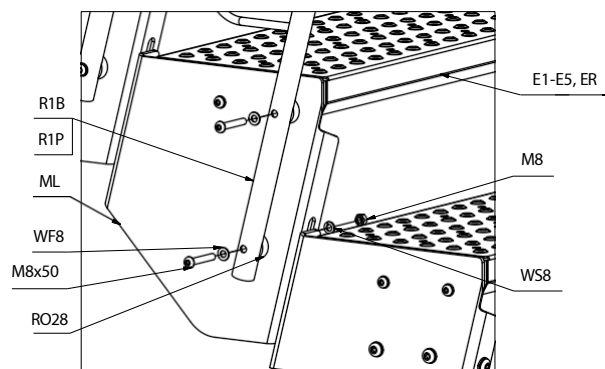
MONTAŻ BALUSTRADY Z WYPEŁNIENIEM I BEZ WYPEŁNIENIA / RAILING  
 WITH AND WITHOUT FILLING ASSEMBLY /  
 MONTAGE D'UNE BARRIÈRE AVEC OU SANS REMPLISSAGE



A

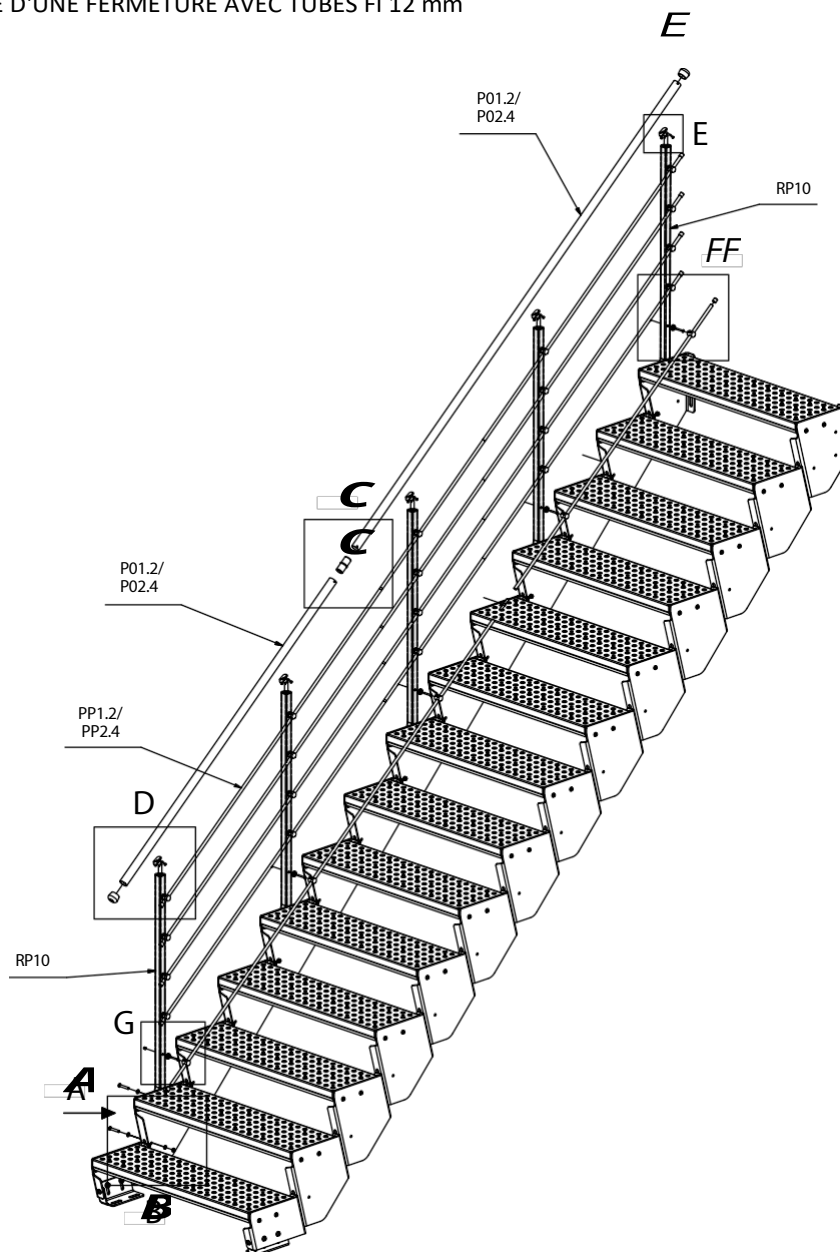
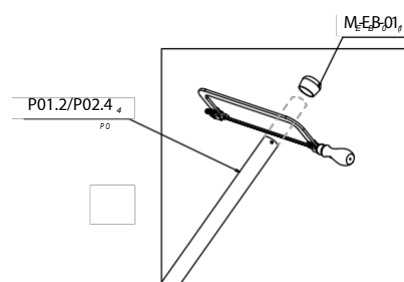
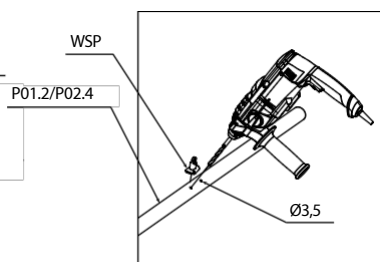
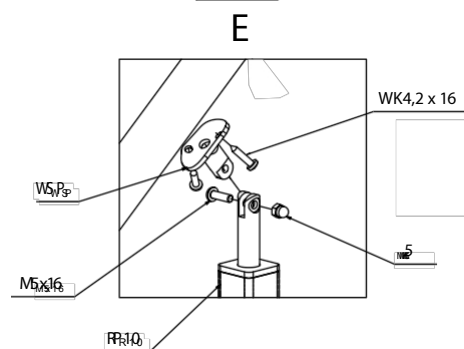
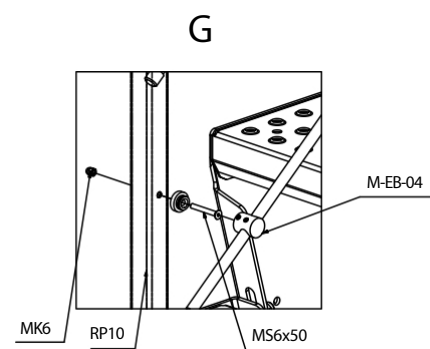
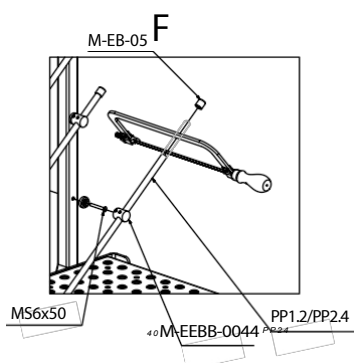
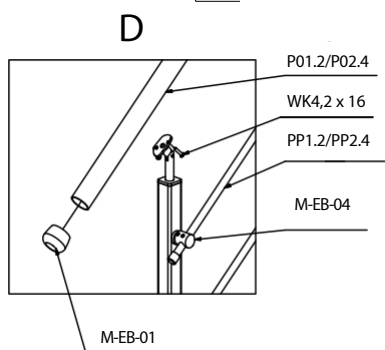
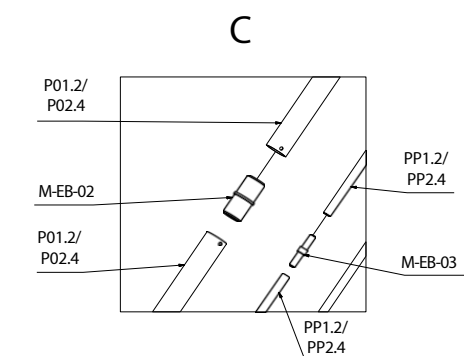
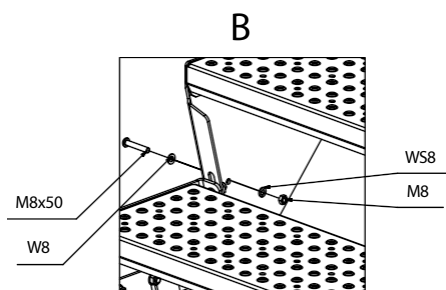
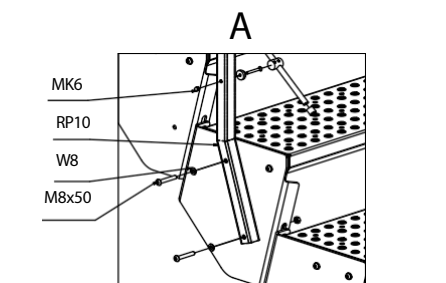


B

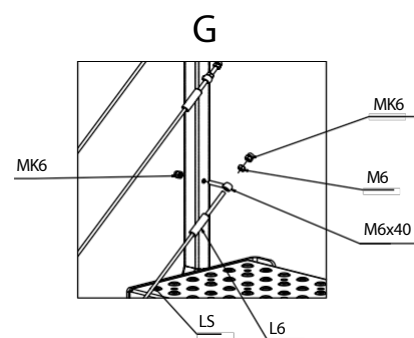
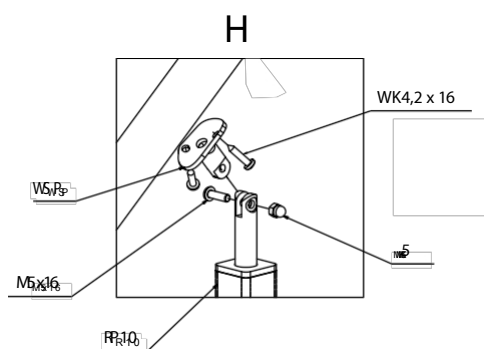
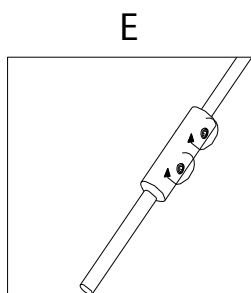
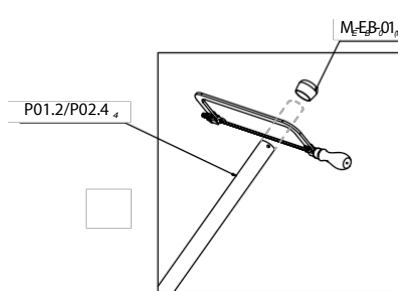
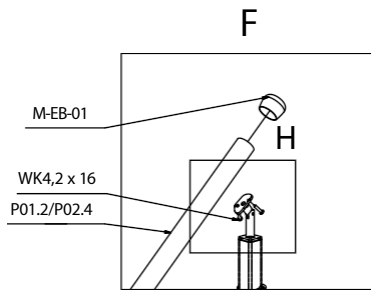
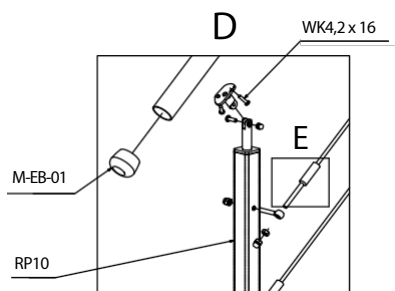
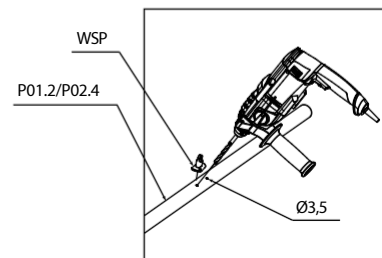
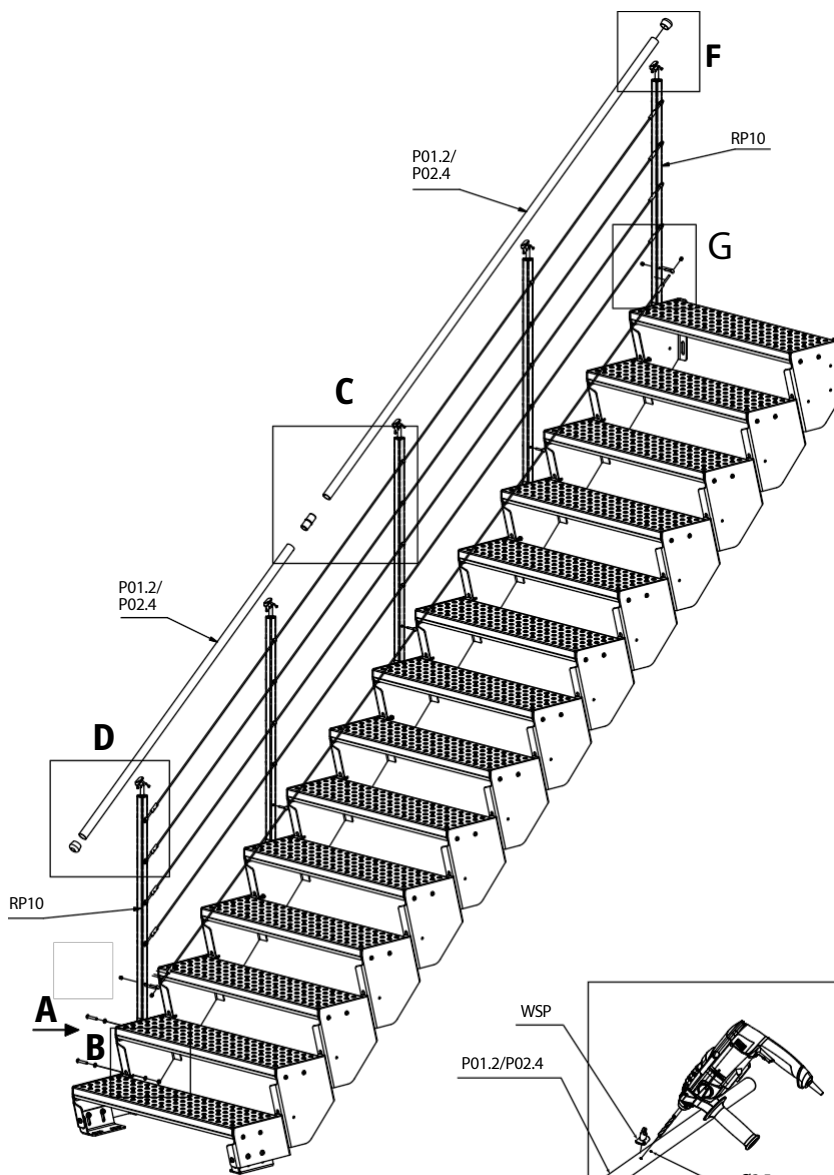
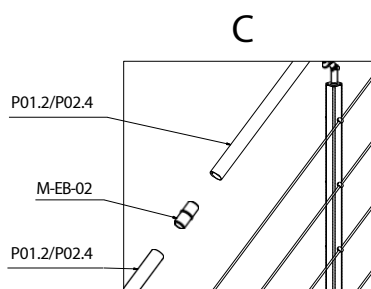
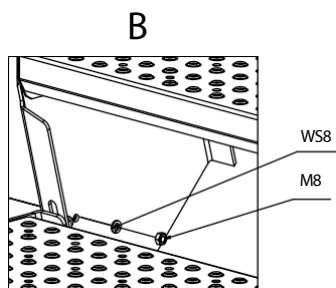
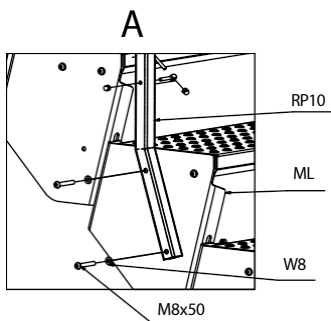
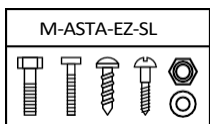


C

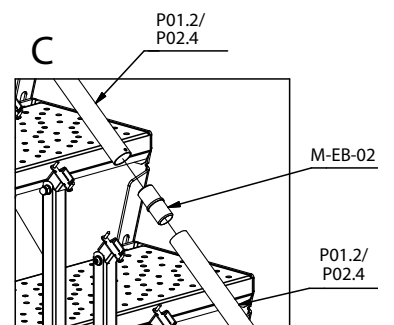
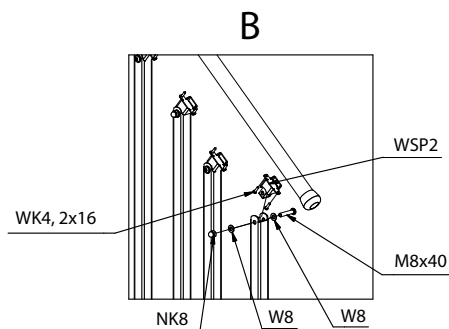
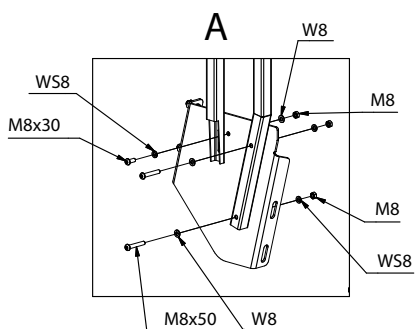
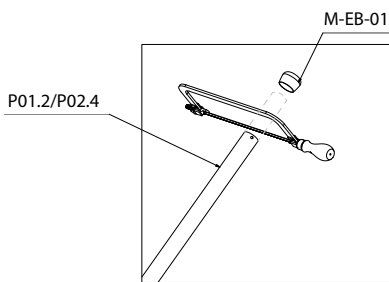
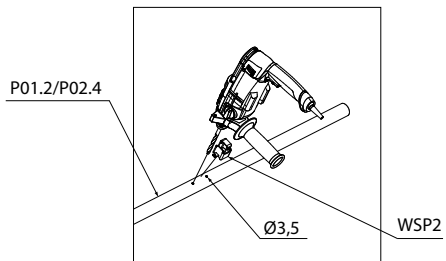
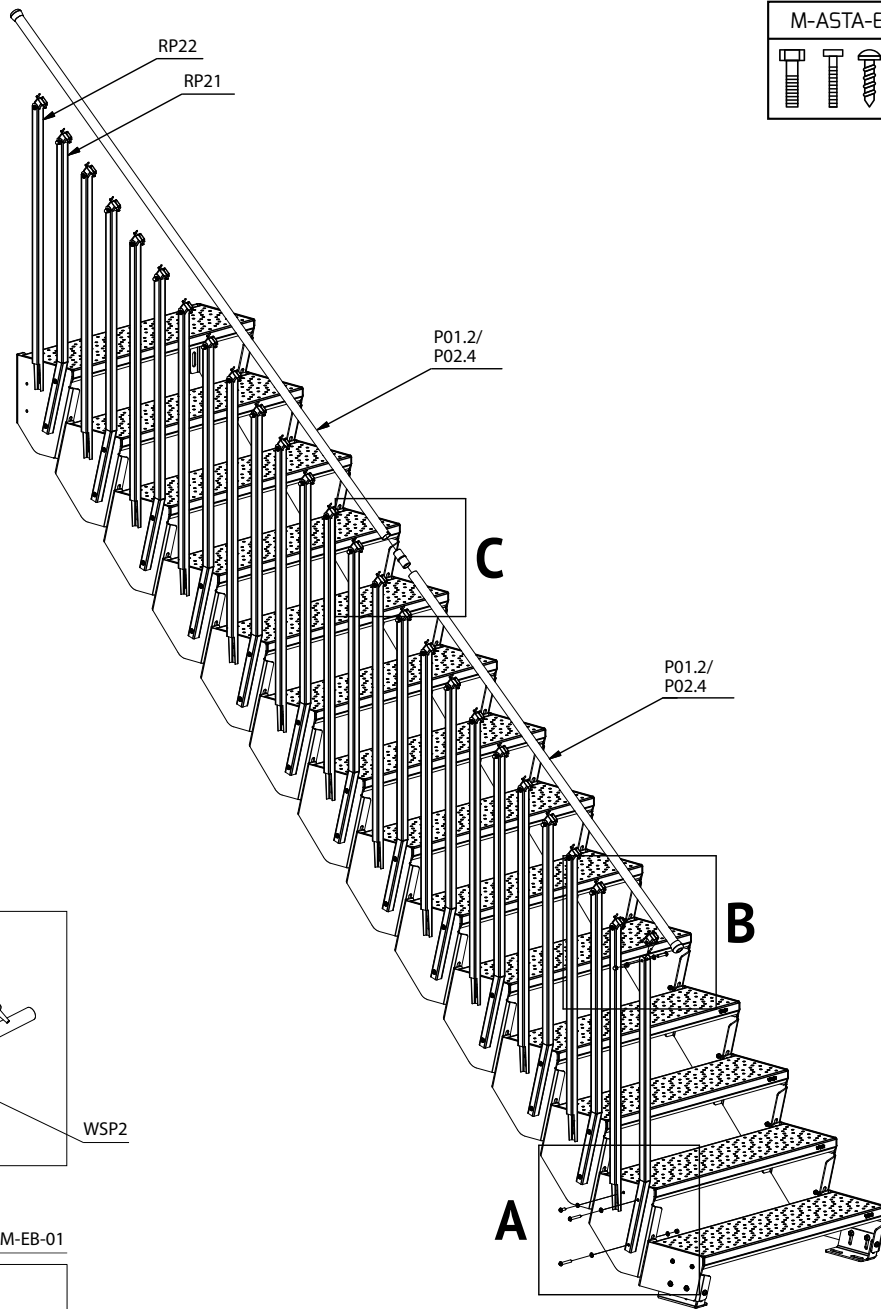
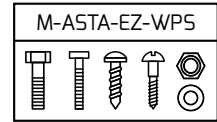
MONTAŻ BALUSTRADY Z RURKAMI FI 12 mm / RAILING  
 WITH FI 12 mm TUBES ASSEMBLY /  
 MONTAGE D'UNE FERMETURE AVEC TUBES FI 12 mm



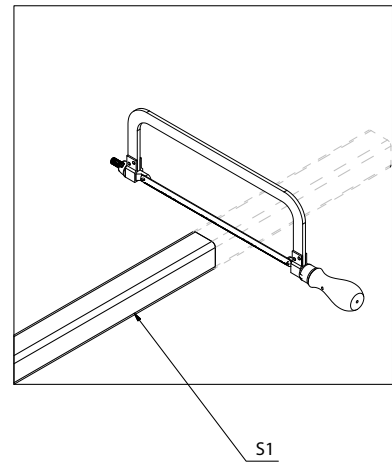
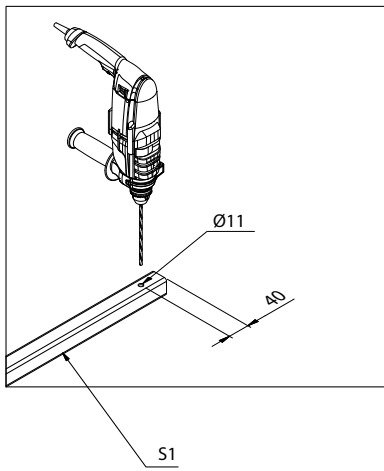
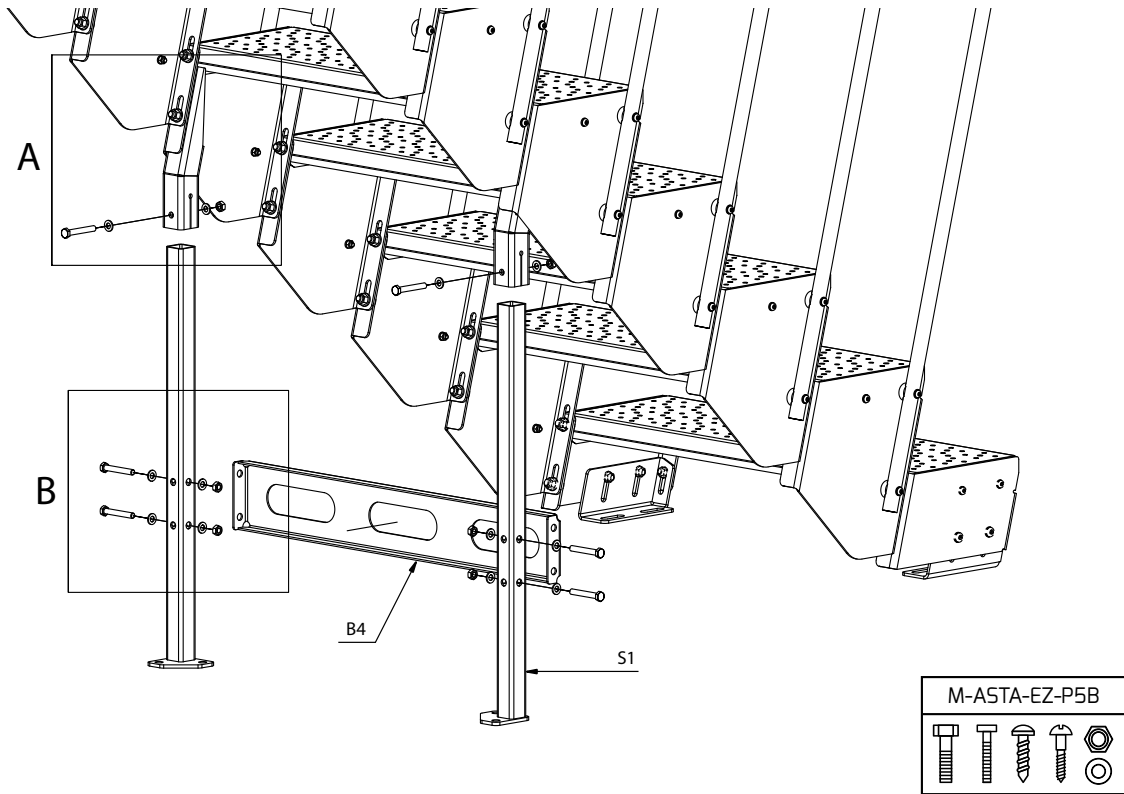
MONTAŽ BALUSTRADY Z LINKAMI FI 4 mm / RAILING  
 WITH FI 4 mm LINES ASSEMBLY / MONTAGE D'UN  
 BLOCAGE AVEC DES CÂBLES FI 4 mm



MONTAŻ BALUSTADY BEZPIECZNEJ /  
 ASSEMBLY SAFETY RAILING /  
 MONTAGE SICHERES GELÄNDERS

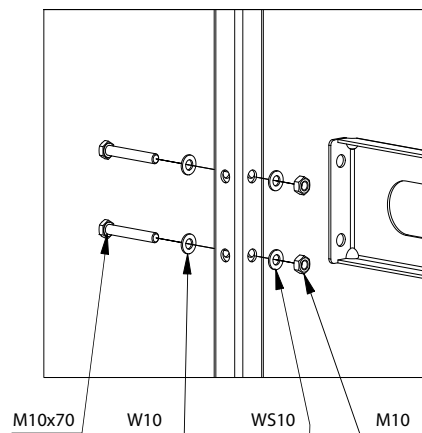
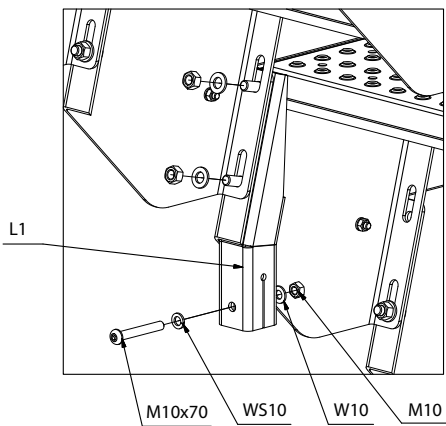


MONTAŻ PODPARCIA (dla schodni powyżej 14 stopni) /  
 SUPPORT ASSEMBLY (for stairs flight over 14 steps) /  
 MONTAGE EINER STÜTZE (bei Treppen mit mehr als 14 Stufen)

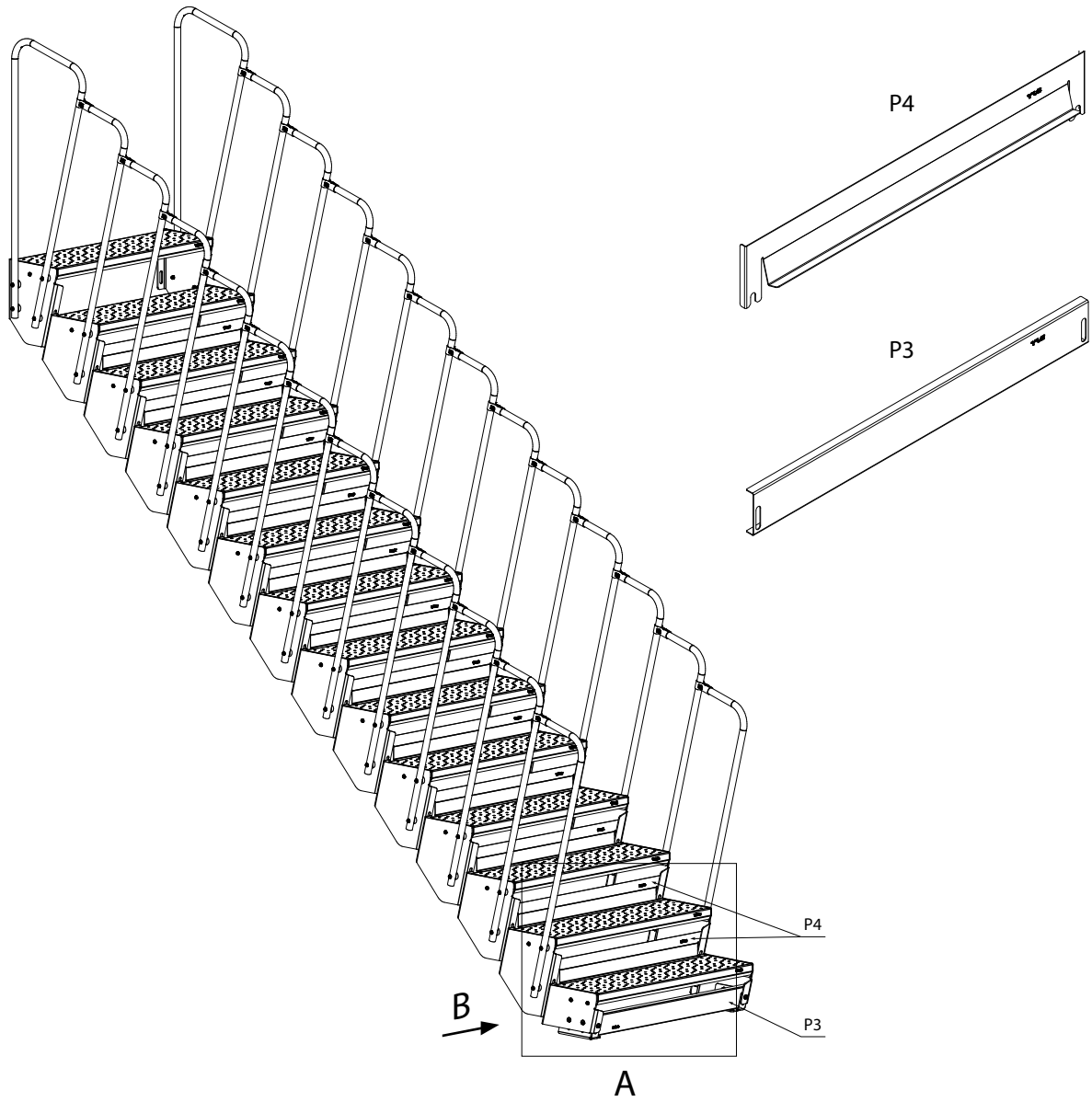


A

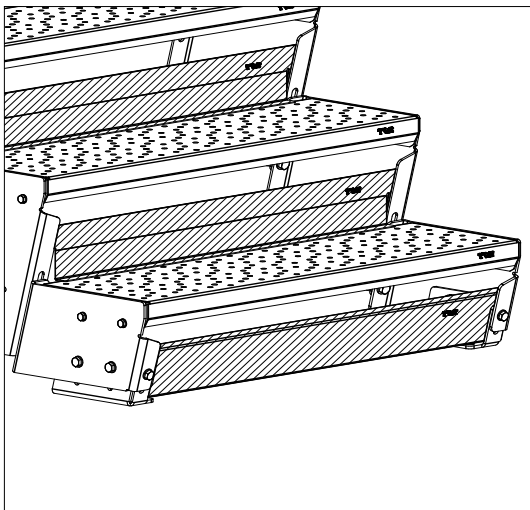
B



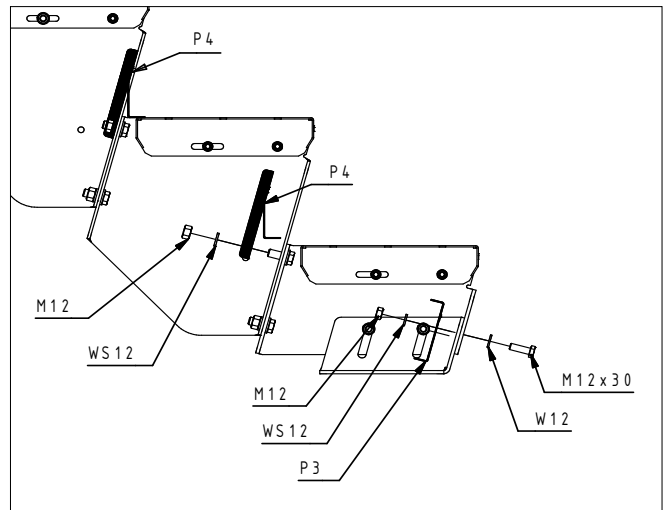
MONTAŽ PODSTOPNIC /  
RISER PLATE ASSEMBLY /  
MONTAGE STEIGPLATTE



A



B



**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH / DECLARATION OF PERFORMANCE**

Nr/No. 54/04/2019

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: / Unique identification code of the product-type:

**ELEMENTY STALOWE DO SCHODÓW MODUŁOWYCH ASTA / THE STEEL ELEMENTS FOR MODULAR STAIRS ASTA**  
**Szerokość użytkowa / Usable width W=900 mm – ZN/RAL – 1 kpl.**

2. Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4: / Type, batch or serial number:

**ZESTAWY ASTA – dane identyfikacyjne umieszczone na etykietach przymocowanych do paczek - RAL/ZN /**  
**ASTA SETS - identification data on the labels affixed to packages - RAL/HDG**

**Zestaw I: schody proste / straight stairs**  
**Zestaw II: schody z podestem / stairs with a platform**  
**Zestaw III: schody zabiegowe / treatment stairs**

Zestaw zawiera/Set contains:

Moduł startowy / Start module: MSP/MSL	szt. / pcs. – 1+1
Moduł środkowy / Middle Module: MP/ML	Ilość szt. uzależniona od wymaganej wysokości schodów / Quantity depends on the required height of the stairs
Moduł końcowy / Last module: MKP/MKL	szt. / pcs. – 1+1
Barierki / Railings: R1-B; R2-B; R3-B; R4-B; R5-B; R6-B; R7-B; R8-B; R9-B; R1-P; R2-P; R3-P; R4-P; R5-P; R6-P; R7-P; R8-P; R9-P	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Słupki / Post: R10; RP10	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends
Stopnie / Steps: E1; E2; E3; E4; E5	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Linki stalowe stężące/ Steel ropes: L-L, L-P	1 kpl. zgodnie z instrukcją montażu, uzależnione od wybranego zestawu / 1 set according to the assembly instructions, depending on the selected set

Zestawy uzupełniające (opcjonalnie) / Supplementary sets (optional):

(Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu/ The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set):

Słupki do barierek / Barrier posts: R10; R11; R12; RP10; RP11; RP12	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Pochwyty / Handrail: PO1	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Podesty kompletne / complete platforms: VER1; VER2; VER3; VER4; VER5; VER6; VER7; VER8; VER9; VER10; VER11; VER14	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Podesty / Platforms: PW1; PW2; PW3; PW4; PWR	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Belki / Beams: B1-01; B2	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Barierki podestu / Railings for platform: BP-VER1; BP-VER2; BP-VER3; BP-VER4; BP-VER5; BP-VER6	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Słupy podporowe podestu/ Supporting poles of the platform: S0,5; S1; S1,0; S1,5; S2; S2,0; S3	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set

Wsporniki podestu / Brackets of the platform: WP; WSP	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Schody zabiegowe kompletne / Complete treatment stairs: VER12; VER13	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Moduły schodów zabiegowych / Module for treatment stairs: Z1L/P; Z2L/P; Z3L/P; Z4L/P; Z5L/P	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Stopnie schodów zabiegowych / steps for treatment stairs: ZS1L/P; ZS2L/P; ZS3L/P	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Barierki schodów zabiegowych / Railings for treatment stairs: - R11 + linka stalowa nierdzewna / stainless steel ropes; R12 + linka stalowa nierdzewna / stainless steel ropes; R11 + rurka stalowa nierdzewna / stainless steel tube; R12 + rurka stalowa nierdzewna / stainless steel tube	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set
Podpora 5 stopień / Support 5 step: PRA5	Ilość i rodzaj uzależniona od wymaganej wysokości schodów I wybranego zestawu / The quantity and type depends on the required height of the stairs and the selected set

**Szczegóły – wg specyfikacji elementów wysyłkowych / Details - according to the specification of shipping elements**

3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: / Article purpose:

**Zastosowanie jako środki dostępu w budownictwie ogólnym (dozwolone w zakresie jak w tabeli poniżej) jako wewnętrzne lub zewnętrzne zgodnie z informacjami technicznymi w Karcie produktu oraz Instrukcji montażu/  
Use as a means of internal or external access in general construction (permitted in the range as stated in the table below) according to the technical information in the Product Sheet and Assembly Instructions.**

RODZAJ BUDYNKU/ TYPE OF BUILDING	MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ STOPNIA (mm) / MAXIMUM STEP HEIGHT (mm)
Budynki mieszkalne jednorodzinne i w zabudowie zagrodowej oraz mieszkania dwupoziomowe/ Single-family residential buildings and in farm buildings, as well as two storeys apartments	190
Garáže wbudowane i wolno stojące (wielostanowiskowe) oraz budynki usługowe, w których zatrudnia się do 10 osób/ Built-in and freestanding, multi-station garages and service buildings employing up to 10 people	190
Wszystkie budynki niezależnie od ich przeznaczenia dla schodów do kondygnacji podziemnej, pomieszczeń technicznych i poddaszy nieużytkowych/ All buildings, regardless of their purpose as stairs to the basement, technical rooms and attics	200

Uwaga!: wysokość stopnia: 170-200 mm/ Note!: Height of the steps: 170-200 mm

4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5: / Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer:

**TLC Sp. z o.o.  
ul. Chopina 25N  
38-300 Gorlice**

5. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: / System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product:

**System 2+**

6. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: / In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by harmonised standard:  
**Jednostka notyfikowana TUV SUD POLSKA Sp. z o.o. o numerze identyfikacyjnym 2527 przeprowadziła ocenę i weryfikację stałości właściwości użytkowych w systemie 2+ i wydała certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji nr 2527-CPR-1A.096.03 /**  
**Notified Body TÜV SÜD POLAND, registration number 2527 performed classification and verification constancy of performance of construction product in 2+ system and issued certificate of conformity of the factory production control no 2527-CPR-1A.096.03**
7. Deklarowane właściwości użytkowe / Declared performance

Zasadnicze charakterystyki / Essential characteristics	Właściwości użytkowe / Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna / Harmonised technical specification
Tolerancje wymiarów / Tolerances od dimensions	Klasa 1 / Class 1 (Class C)	PN-EN 1090-2:2009 D1;D2
Spawalność / Weldability	S235JR wg / as per PN-EN 10025-2 S355JR wg / as per PN-EN 10025-2	PN-EN 1090-1:2009+A1:2011
Odporność na kruche pękanie / Impact strength	KV=27J w temp. / at temperature: +20°C (S235JR/S355JR)	PN-EN 1090-1:2009+A1:2011
Reakcja na ogień / Reaction to fire	Materiał klasyfikowany: Klasa A1/B wg PN-EN 13501-1 / Classified material: Class A1/B as per PN-EN 13501-1	PN-EN 1090-1:2009+A1:2011
Wydzielanie kadmu / Release to dangerous material	NPD	PN-EN 1090-1:2009+A1:2011
Radioaktywność / Radioactivity	NPD	PN-EN 1090-1:2009+A1:2011
Trwałość / Durability	Przygotowanie powierzchni wg PN-EN 1090-2, stopień przygotowania P2, Sa 2 <sup>1/2</sup> wg PN-EN ISO 8501, Zabezpieczenie powierzchni (opcje): - cynkowanie wg EN ISO 1461, - malowanie proszkowe wg PN-EN ISO 12944 – RAL ....; szczegóły - specyfikacja elementu / Surface preparation according to PN-EN 1090-2, surface preparation class P2, Sa 2 <sup>1/2</sup> as per PN-EN ISO 8501, Surface protection (optional): - hot-dip galvanization according to EN ISO 1461, - powder painting according to PN-EN ISO 12944 – RAL ....; Details in design documentation	PN-EN 1090-1:2009+A1:2011
Nośność/obciążenie na stopień / Load bearing capacity/ Load on the step	Dopuszczalne obciążenie schodni – 2 kN/m2 Obciążenie na stopień – 125 kg Obciążenie skupione – 1,5 kN/[200x200 mm] Bariery – 0,3 kN/m Konstrukcja spełnia wymagania PN-EN ISO 14122 Obliczenia statyczne zgodnie z normą EN 1993-1, inne szczegóły w opisie projektu / Permissible load on the gangway - 2 kN / m2 Load on the step - 125 kg Concentrated load - 1.5 kN / [200x200 mm] Barriers - 0.3 kN / m The design meets the requirements of PN-EN ISO 14122 Static calculations according to EN 1993-1; other details in project specification.	PN-EN 10901:2009 +A1:2011
Klasa wykonania/Execution Class	EXC2 wg PN-EN 1090-2	PN-EN 10901:2009 +A1:2011

8. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 7. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

W imieniu producenta podpisał: Kazimierz Kęder – Pełnomocnik Zarządu ds. ZKP / On behalf of the manufacturer, signed: Kazimierz Kęder - Plenipotentiary of the Board of Directors of the ZKP

Data / Date:  
Gorlice 30.05.2019

Podpis / Signed by:

PEŁNOMOCNIK ZARZĄDU  
ds. ZKP  
Kazimierz Kęder

Wyprodukowano przez:  
Produced by:  
Hergestellt von:

**WYTWÓRCA CERTYFIKOWANY**  
**CERTIFIED MANUFACTURER**  
**ZERTIFIZIERTER HERSTELLER**

**TLC Sp. z o.o.**  
**ul. Chopina 25N**  
**38-300 Gorlice**



[www.schodyasta.pl](http://www.schodyasta.pl)

**asta**

SCHODY  
MODUŁOWE

MODULAR  
STAIRS

MODULTREPPE